



WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN-II.431.5.2012.2

ZE
02

Poznań, 13 MAR. 2012

Wielkopolski Urząd Wojewódzki w Poznaniu		
KANCELARIA GŁÓWNA		
WYSŁANO DNIA	13.03.2012	WYSŁANO DNIA
<i>[Signature]</i>		

aa

WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 8 lutego 2012 r. kontrolę działalności tłumacza przysięgłego Pana Władysława Czabana.

Kontrolę przeprowadziła Małgorzata Grzybowska – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 44/12 z dnia 7 lutego 2012 r. Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2011 r.

Kontroli poddano działalność tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie działalność tłumacza przysięgłego Pana Władysława Czabana na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

Pan Władysław Czaban jest tłumaczem przysięgłym języka niemieckiego, duńskiego i norweskiego wpisanym na listę tłumaczy przysięgłych, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, pod numerem TP/614/05. Kontrolowany posługuje się pieczęciami tłumacza przysięgłego zawierającymi w otoku jego imię i nazwisko, a w środku wskazanie języka w zakresie którego ma uprawnienia oraz pozycję na liście tłumaczy przysięgłych, co jest zgodne z art.18 ustawy.

W okresie od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2011 r. dokonano łącznie wpisu 8787 czynności wskazanych w art.13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, z czego 1947 czynności w roku 2008 r., 1943 czynności w 2009 r., 2312 w 2010 r., oraz 2585 w 2011 r.

123

W kontrolowanym okresie odnotowano w repertorium łącznie 77 zleceń tłumaczeń pisemnych na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego tj. na rzecz sądu, prokuratury, Policji oraz organów administracji publicznej.

Prowadzone przez Pana Władysława Czabana repertorium zawiera wszystkie wymagane elementy wynikające z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W toku kontroli nie stwierdzono nieprawidłowości związanych z zapisem oraz z wysokością stawek pobieranych przez Pana Władysława Czabana wynagrodzeń za tłumaczenia, które są określone w §2 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego.

Wojewoda Wielkopolski

Piotr Florek

Dyrektor Wydziału

Wł. S.
Hanna Sobanaka

13.03.2012

Kierownik

Oddziału Kontroli

AK
Agnieszka Krużowska

Starszy Specjalista

M. G.
Magdalena Górnowska

13.03.2012